

**termet**

**KATALOG
CZĘŚCI ZAMIENNYCH
Kotłów gazowych centralnego ogrzewania**

**КАТАЛОГ
ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ
газовых котлов центрального отопления**

**SPARE PARTS CATALOGUE
For gas central heating boilers**

z otwartą komorą spalania
with open combustion chamber
с открытой камерой сгорания

typ / type / типа **GCO-DP-13-10**
MINIMAX
DYNAMIC

z zamkniętą komorą spalania
with closed combustion chamber
с закрытой камерой сгорания

typ / type / типа **GCO-DP-21-03**
MINIMAX
DYNAMIC
turbo

**termet** s.a.

ul. Wałbrzyska 33, 58-160 Świebodzice

tel.(0 74) 854-04-46-serwis; fax.(0 74) 854-05-42

Dział Sprzedaży: tel. (074) 854-15-05; telefax (074) 854-07-03

<http://www.termet.com.pl>e-mail: admin@termet.com.pl market@termet.com.pl
termet@termet.com.pl serwis@termet.com.pl

WPROWADZENIE

Katalog części zamiennych kotła grzewczego przeznaczony jest głównie dla sprzedawców i punktów usługowych zajmujących się zamawianiem i rozprawdaniem części, naprawą i konserwacją kotła w okresie gwarancyjnym i pogwarancyjnym.

Katalog zawiera rysunek zestawieniowy kotła na którym pokazane są jego części i zespoły ich położenie i sposób zamocowania w wyrobie.

Każda część na rysunku oznaczona jest numerem (pozycją), pod którym w odpowiedniej tabeli podawane są: nazwa, nr rysunku oraz opis miejsca zamontowania.

Te części, których nie można było pokazać na rysunku występują w tabelach pod odpowiednią liczbą porządkową.

Przy zamawianiu określonych części należy powołać się na niniejszy katalog podając pełną nazwę części lub zespołu oraz nr rysunku.

Przykład oznaczania części :

Dysza na gaz ziemny 2E-G20 (GZ-50) o ciśnieniu dolotowym 20 mbar do kotła GCO-DP-13-10-21/21 w tabeli pod poz.15 znajdujemy:

Dysza na gaz ziemny 2E-G20 (GZ-50) nr rys. Z1011.70.00.01
oznaczenie 125 ilość sztuk/wyrób = 10

INTRODUCTION

Spare parts catalogue is dedicated mainly for salesmen and servicing stations that deal with ordering and selling spare parts for boilers as well as repairing and making all maintenance operations of boilers during guarantee period and after it.

Spare parts catalogue includes the assembly drawing of the boiler where its components, assemblies and their localisation and way of its fastening in the product are presented on.

Every spare part on the drawing has its own number (item), which is stated in a proper table with a name of a part, its drawing number and a description of the a place where a component is installed in.

The parts that could not be presented on the drawing are listed in tables below the proper ordinal number.

To order a part it is necessary to refer to this Spare Parts Catalogue and give a full name of a spare part or its drawing number.

Example of parts designation

A nozzle supplied with natural gas 2E-G20 (GZ-50) with an inlet pressure 20 mbar, for the boiler GCO-DP-13-10-21/21, in a table below the item 15 you can find:

Nozzle for a natural gas 2E-G20 (GZ-50), drawing No Z1011.70.00.01
Designation 125, quantity / 1 product = 10

ВВЕДЕНИЕ

Каталог запасных частей газовых котлов центрального отопления предназначен прежде всего для продавцов и фирм занимающихся сервисом, ремонтом, консервацией в течении гарантийного и после гарантийного срока.

В каталоге находятся сборочный чертёж который указывает узлы и элементы котла, их расположение и метод крепления в котле.

Каждая часть на сборочном чертеже обозначена номером (позиция) под которым в соответствующей таблице находится: наименование, номер чертежа, описание места установления и вид.

Части которых не возможно указать на сборочным чертеже находятся в таблице под соответствующим порядковым номером.

При заказе определённых части надо создаться на настоящий каталог подавая полное наименование части или узла а также номер чертежа.

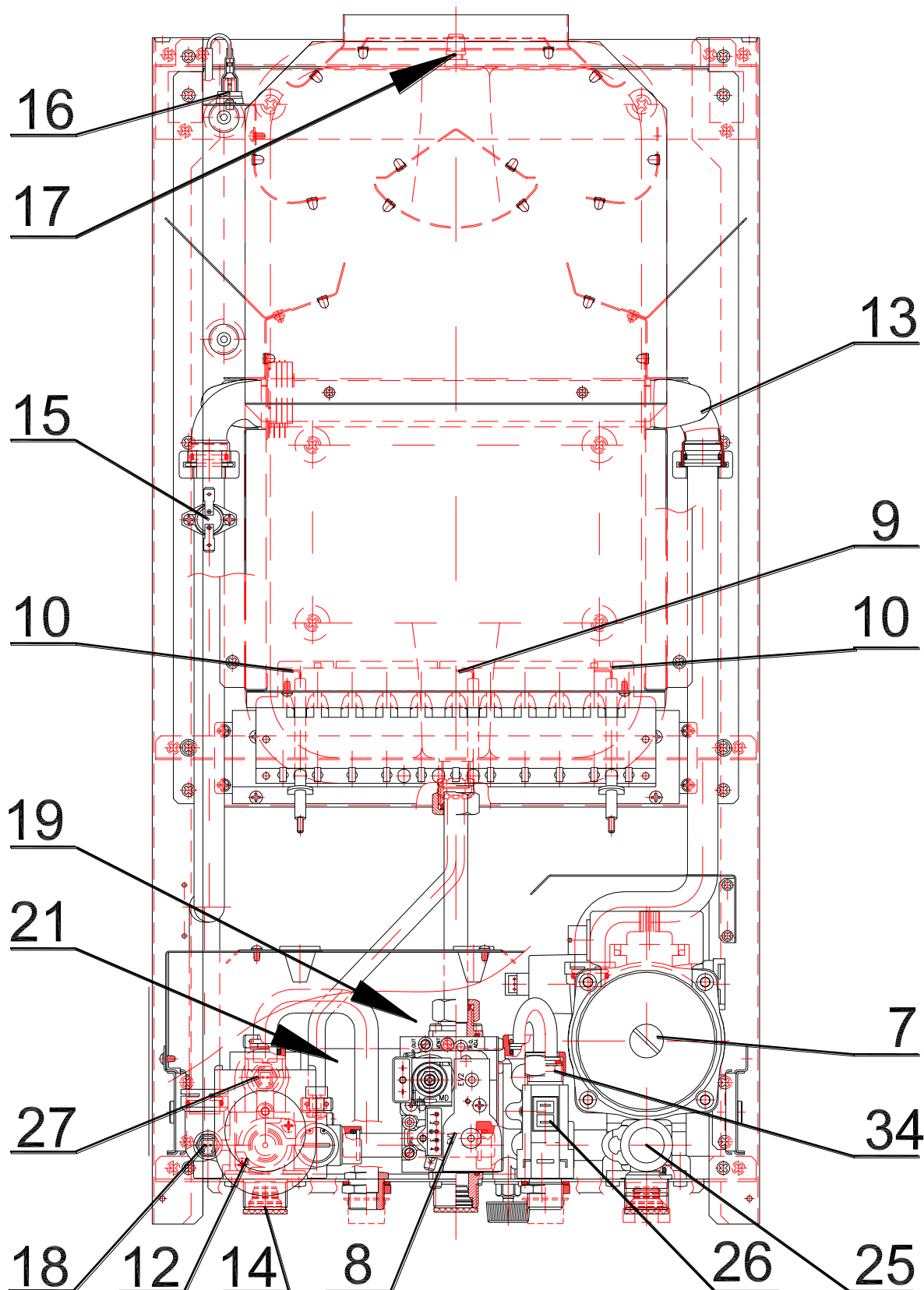
Пример обозначения части:

Сопло горелки на газ природный 2E-G20 (GZ-50) для давления на входе 20 мбар, для GCO-DP-13-10-21/21, В таблице поз. 15 находим:

Сопло горелки на газ природный 2E-G20 (GZ-50) № черт. Z1011.70.00.01
маркировка 125 количество штук/изделие = 10



Widok ogólny kotłów
General view of the boilers
Общий вид котлов

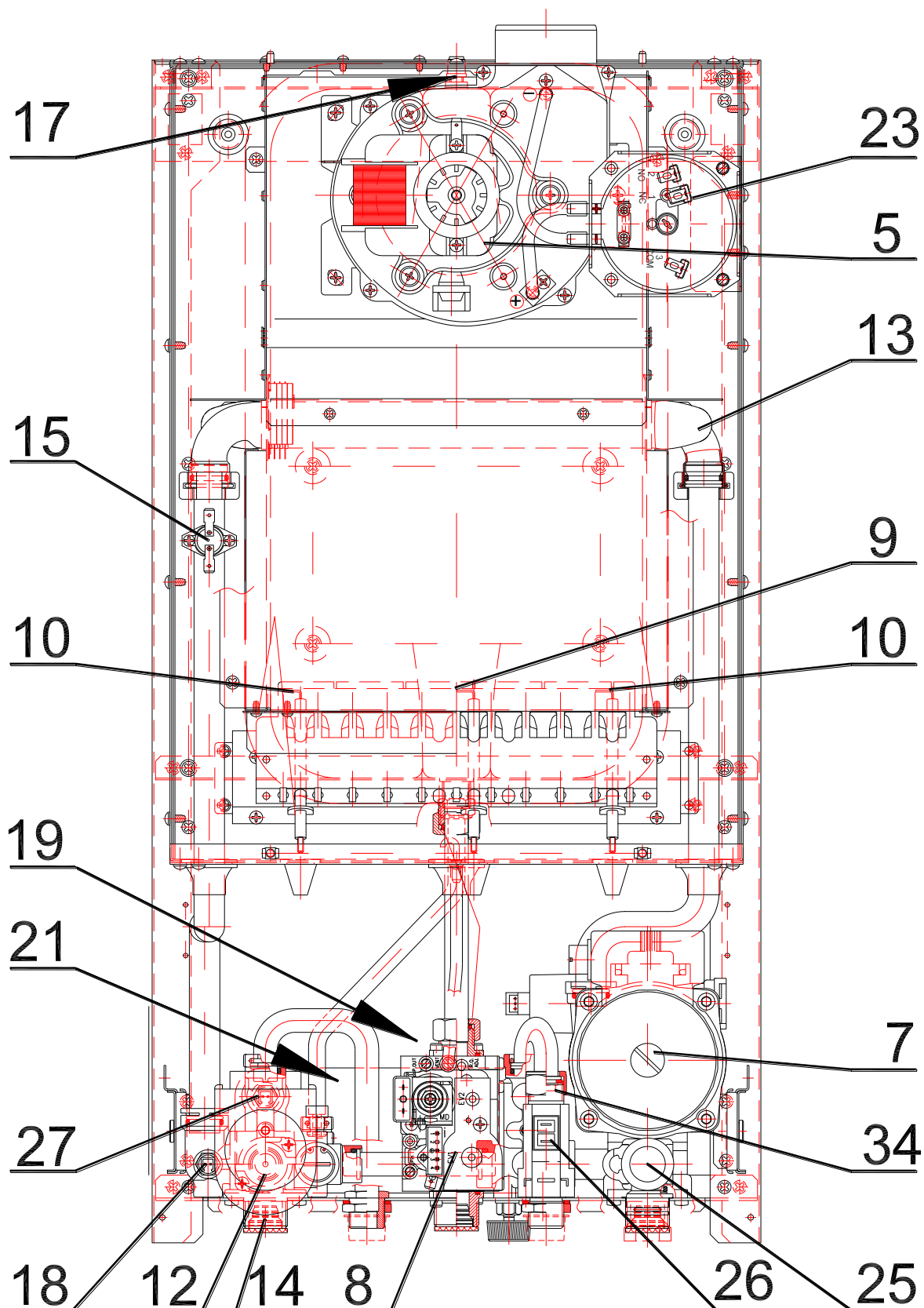


Podstawowe elementy kotła typ

Main component of the boiler type

GCO-DP-13-10

Основные элементы котлов типа



Podstawowe elementy kotła typ GCO-DP-21-03

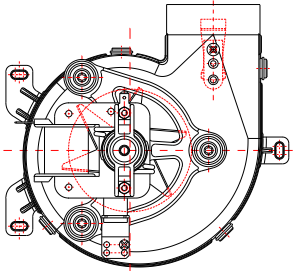
Main component Podstawowe of the boiler type GCO-DP-21-03

Основные элементы котлов типа GCO-DP-21-03

Wykaz części zamiennych kotłów gazowych centralnego ogrzewania, w produkcji od 1.04.2008

List of spare parts for gas central heating boilers, produced since 1.04.2008




Перечень запчастей газовых котлов центрального отопления, В котлах выпускаемых от 1.04.2008г.

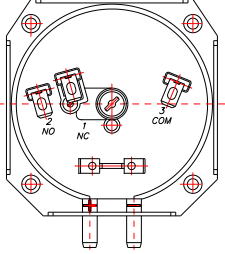
Lp. Ordinal number Поз.	Poz. na rys. lub fotografii kotła Item on the	Nazwa zespołu (detalu) Name of a part or unit Наименование узла или детали	Nr rysunku (oznaczenie handlowe) Drawing number (commercial symbol) № чертежа	Ilość sztuk na wyrób Quantity / one product К-во шт. / изделии	Zamontowano w kotle Miejsce zamontowania (uwagi) Installed in the boiler type (remarks) Часть предназначена для котла	Rysunek lub fotografia części zamiennej Drawing/Picture of a spare part Рисунок или фото запчасти
1	2	3	4	5	6	7
1	5	Wentylator Fan Вентилятор	Z0317.14.00.00 typ / type / типа EV100M/G/C/120/E18CO firmy LN Natalini	1	GCO-DP-21-03 W kotłach produkowanych do 30.06.2009r	
			Z3000.08.00.00 typ / type / типа EVGOLD/C/V/120/M25CCO firmy LN Natalini	1	GCO-DP-21-03 W kotłach produkowanych od 1.07.2009r	
			lub /or / или			
			Z1060.04.00.00 typ / type / типа GR03740 firmy FIME	1	GCO-DP-21-03 W kotłach produkowanych od 1.07.2009r	

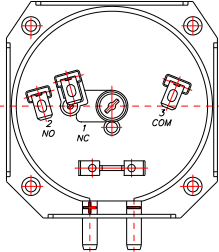
Uwaga: Wentylator nr rys. Z0317.14.00.00 jest zastąpiony wentylatorem nr rys.Z3000.08.00.00 lub Z1060.04.00.00. Przy wymianie wentylatora należy odpowiednio wyregulować czujnik różnicy ciśnień poz.23 (patrz ustawienia pod poz.2).

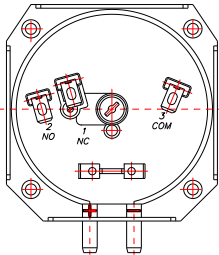
Attention: The fan No Z0317.14.00.00 is replaced by the fan No Z3000.08.00.00 or Z1060.04.00.00. After replacement the differential pressure switch, item 23, must be adjusted (see the settings position 2)

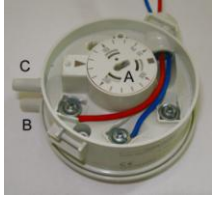

Внимание: В место вентилятора № черт. Z0317.14.00.00 установлено вентилятор № черт. Z3000.08.00.00 или Z1060.04.00.00. При замене вентилятора надо соответственно отрегулировать датчик разницы давлений поз. 23 (смотри установки от поз. 2)





1	2	3	4	5	6	7
1a		Sonda Ø6 x 5	Z3000.08.00.01 Cod N991001240 element wentylatora typu EV GOLD/C/V/120/M25CCO firmy LN Natalini	1	MiniTerm turbo, MiniMax Dynamic turbo, uniCO turbo, Termaster turbo	
1b		Zwężka LN	Z3000.08.00.02 Cod N991001250 element wentylatora typu EV GOLD/C/V/120/M25CCO firmy LN Natalini	1	MiniTerm turbo, MiniMax Dynamic turbo, uniCO turbo, Termaster turbo	
1c		Zwężka FIME	Z1060.04.00.01 Cod PP304 element wentylatora typu GR03740 firmy FIME	1	MiniTerm turbo, MiniMax Dynamic turbo, uniCO turbo, Termaster turbo	

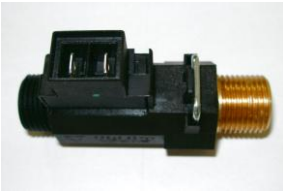


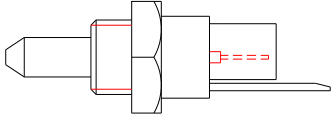
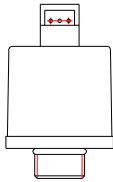
1	2	3	4	5	6	7
2	23	Czujnik różnicy ciśnień Differential pressure switch Датчик разницы давлений	Z1010.95.10.00 ciśnienie powrotu return pressure 130 Pa давление возврата	1	GCO-DP-21-03-21/21 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Lw, 2Ls, 3B/P, 3P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	Stosowany w kotłach produkowanych od 05.2008 Used in boilers produced since 05.2008 Применяемый в котлах выпускаемых от 05.2008г. 
			Z1010.95.20.00 ciśnienie powrotu return pressure 140 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-21/21 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar, z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	
			Z1020.95.10.00 ciśnienie powrotu return pressure 300 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 3P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	
			Z0700.95.40.00 ciśnienie powrotu return pressure 320 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 2Lw, 2Ls z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	
			Z0700.95.70.00 ciśnienie powrotu return pressure 340 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2E-13 mbar, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	
			Z0700.95.50.00 ciśnienie powrotu return pressure 245 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-24/24 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 3P, 2Lw z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	
			Z0700.95.60.00 ciśnienie powrotu return pressure 255 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-24/24 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar, 2Ls, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 0317.14.00.00	
						firmy / by / фирмы Kromschroder

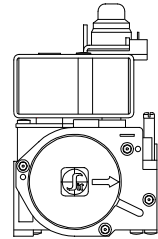

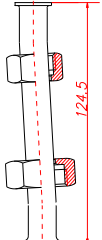

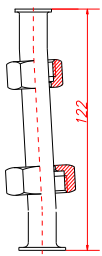

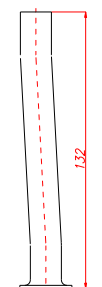
1	2	3	4	5	6	7
2	23	Czujnik różnicy ciśnień Differential pressure switch Датчик разницы давлений	Z1060.95.50.00 ciśnienie powrotu return pressure 150 Pa давление возврата	1	GCO-DP-21-03-21/21 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Ls, 2Lw, 3P, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 1060.04.00.00	
			Z1060.95.30.00 ciśnienie powrotu return pressure 180 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-21/21 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar, z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 1060.04.00.00	
			Z1060.95.50.00 ciśnienie powrotu return pressure 150 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-24/24 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Ls, 2Lw, 3P, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 1060.04.00.00	
			Z1060.95.30.00 ciśnienie powrotu return pressure 180 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-24/24 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar, z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 1060.04.00.00	
			Z1020.95.20.00 ciśnienie powrotu return pressure 200 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Ls, 2Lw, 3P, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 1060.04.00.00	
			Z1100.95.10.00 ciśnienie powrotu return pressure 230 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 1060.04.00.00	


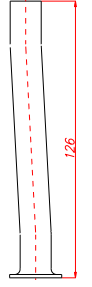

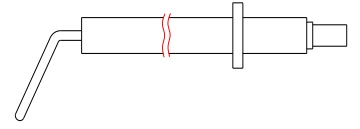
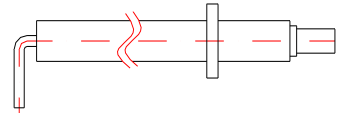
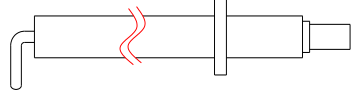
1	2	3	4	5	6	7
2	23	Czujnik różnicy ciśnień Differential pressure switch Датчик разницы давлений	Z1100.95.20.00 ciśnienie powrotu return pressure 100 Pa давление возврата	1	GCO-DP-21-03-21/21 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Ls, 2Lw, 3P, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 3000.08.00.00	
			Z1010.95.30.00 ciśnienie powrotu return pressure 120 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-21/21 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 3000.08.00.00	
			Z1060.95.30.00 ciśnienie powrotu return pressure 180 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-24/24 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Ls, 2Lw, 3P, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 3000.08.00.00	
			Z1060.95.40.00 ciśnienie powrotu return pressure 210 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-24/24 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar, z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 3000.08.00.00	
			Z1020.95.30.00 ciśnienie powrotu return pressure 250 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 2E-20mbar, 2Ls, 2Lw, 3P, 3B/P z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 3000.08.00.00	
			Z1020.95.40.00 ciśnienie powrotu return pressure 280 Pa давление возврата		GCO-DP-21-03-29/29 na gaz / supplied with / для газа 2E-13mbar, z wentylatorem// with a fan / c wentyliatorem nr rys. 3000.08.00.00	


1	2	3	4	5	6	7
cd.2	cd. 23	Czujnik różnicy ciśnień Differential pressure switch Датчик разницы давлений	Z0700.94.00.00 typ / type / типа 604.9010080	1	<p>GCO-DP-21-03</p> <p>Wyregulować ciśnienie powrotu po zamontowaniu czujnika do wyrobu wg instrukcji instalowania ISU-319:2007 p. 6.2.3.</p> <p>After installing the differential pressure switch accordingly with instruction manual (ISU-319:2007 p. 6.2.3.), adjust the return pressure</p> <p>Отрегулировать давление возврата после установки датчика в котле согласно Инструкции по установке ISU-319:2007 пкт. 6.2.3.</p> <p>Stosowany w kotłach produkowanych do 04.2008r Used in boilers produced before 04.2008 Применяемый в котлах выпускаемых до 04.2008г.</p>	
<p>Uwaga do poz.2: W przypadku awarii czujnika różnicy ciśnień w kotle produkowanym do kwietnia 2008 można zastosować odpowiednio ustawiony czujnik różnicy ciśnień podany w poz. 2 firmy Kromschroder, pod warunkiem wymiany w panelu sterowania - zesp. przewodów M4 i M6 na zespół o numerze rysunku Z0700.21.29.00</p> <p>Remark reg. to item 2: In a case of failure of a differential pressure switch in boilers produced before 04.2008 properly adjusted differential pressure switch (item 2, by Kromschreder) can be used, provided that wires M4 and M6 with the unit: Drawing No Z0700.21.29.00 in the control panel will be replaced.</p> <p>Примечания к поз. 2: В случае аварии датчика разницы давлений в котле выпускаемым до августа 2008 года можно применять соответственно установлен датчик разницы давлений указан в поз. 2 фирмы Kromschreder, при условии замены в панели управления – узла проводов M4 и M5 на узел № черт. Z0700.21.29.00</p>						
3	7	Pompa wodna Water pump Водяный насос	Z0700.01.04.00 typ / type / типа OTSL 15-5-3-C element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03	

1	2	3	4	5	6	7
3a		<p>Silnik pompy z uszczelką Pump engine with a gasket Двигатель насоса с прокладкой</p>	<p>Z0700.01.04.10 do pompy / for pump / для насоса OSTL 15-5-3-C</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
3b		<p>Odpowietrznik z uszczelką Deaerator with a gasket Воздухоотводитель с прокладкой</p>	<p>Z0700.01.04.20 do pompy / for pump / для насоса OSTL 15-5-3-C</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
4	21	<p>Płytowy wymiennik ciepła woda-woda Plate water – water heat exchanger Пластинчатый теплообменник вода-вода</p>	<p>Z1010.01.20.00 typ / type / типа EST nr art. 18038-012 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1	<p>GCO-DP-13-10-21/21 GCO-DP-21-03-21/21</p>	
			<p>Z0700.01.20.00 typ / type / типа EST nr art. 18038-014 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>		<p>GCO-DP-13-10-24/24 GCO-DP-13-10-13/24 GCO-DP-21-03-24/24</p>	
			<p>Z1020.01.20.00 typ / type / типа EST nr art. 18038-016 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>		<p>GCO-DP-21-03-29/29</p>	
5	25	<p>Zawór bezpieczeństwa 3 bar Safety valve 3-bar Предохранительный клапан 3 бара</p>	<p>Z0700.01.06.00 typ / type / типа PN-10 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком</p>	

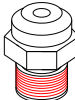
1	2	3	4	5	6	7
6	26	<p>Czujnik przepływu w.u.</p> <p>Domestic water flow switch</p> <p>Датчик протока хозяйственной воды</p>	<p>Z0700.01.09.00 typ / type / типа PA 66 GF 304 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
7	34	<p>Ogranicznik Przepływu</p> <p>Flow limiter</p> <p>Ограничитель протока</p>	<p>Z0700.01.11.00 10 l element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1	<p>GCO-DP-13-10-21/21 GCO-DP-13-10-13/24 GCO-DP-13-10-24/24 GCO-DP-21-03-21/21 GCO-DP-21-03-24/24</p>	
8	12	<p>Silnik zaworu Trójdrożnego</p> <p>Engine of 3-way valve</p> <p>Двигатель Трёхходового клапана</p>	<p>Z0700.01.05.00 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
9	18 27	<p>Czujnik temperatury NTC z uszczelką</p> <p>NTC temperature sensor with a gasket</p> <p>Датчик температуры NTC с прокладкой</p>	<p>Z0500.91.00.00 lub / or / или Z0700.91.00.00 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1 + 1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
10	19	<p>Przetwornik ciśnienia</p> <p>Pressure transducer</p> <p>Преобразователь давления</p>	<p>Z0900.28.00.00 typ / type / типа 505.91540 lub / or / или Z0900.08.00.00 typ / type / типа Px500 art. Pxtermet 000002 element hydrobloku element of hydraulic group элемент гидроблока</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	

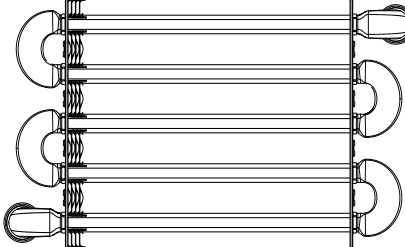
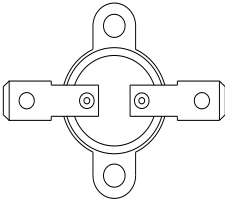
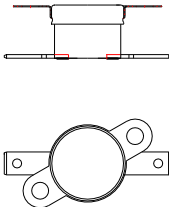
1	2	3	4	5	6	7		
11	8	Zespół gazowy Gas unit Газовый узел	Z0841.03.00.00 SIT 845 SIGMA kod / code / код 0.845.061	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 Wchodzi do kotłów produkowanych do 31.08.2009			
			Wchodzi do kotłów produkowanych od 1.09.2009					
			Z0900.03.00.00 typ / type / типа 845 SIGMA SIT lub/or/ или	1	GCO-DP-21-03- 29/29 Z podz. rury gazowej nr Z1020.00.26.00			
			Z0520.03.00.00 typ / type / типа VGU56.A1109		GCO-DP-21-03- 29/29 Z podz. rury gazowej nr Z1020.00.16.00			
Z0900.03.00.00 typ / type / типа 845 SIGMA SIT lub/or/ или Z0520.03.00.00 typ / type / типа VGU56.A1109	GCO-DP-21-03- 21/21 GCO-DP-21-03- 24/24 Z rura gazową nr Z0700.00.00.24							

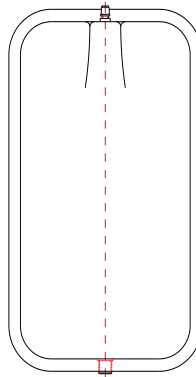
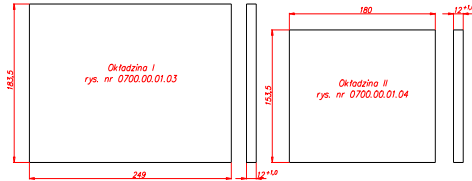
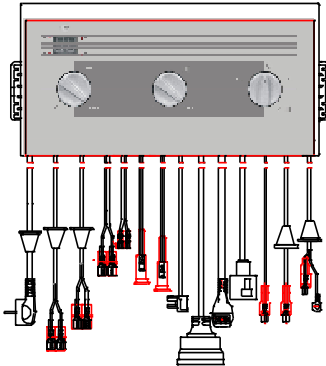
1	2	3	4	5	6	7	
cd 11	cd 8	Zespół gazowy Gas unit Газовый узел	Wchodzi do kotłów produkowanych od 1.09.2009				 
			Z0900.03.00.00 typ / type / типа 845 SIGMA SIT lub/or/ или Z0520.03.00.00 typ / type / типа VGU56.A1109			GCO-DP-13-10- 21/21 GCO-DP-13-10- 13/24 GCO-DP-13-10- 24/24 Z. rurą gazową nr Z0820.00.00.24	
11a		Zespół cewek zaworu gazowego SIT Unit of coils of a gas valve SIT Узел катушек газового клапана SIT	Z0841.03.20.00 kod / code / код 0.967.158	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03		
12	9	Elektroda kontroli płomienia Flame – control electrode Электрод контроля пламени	Z0850.00.11.00	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком		
13	10	Elektroda Zapalająca Ignition electrode	Z0560.00.03.00	2	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03-21/21 GCO-DP-21-03-24/24 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком		
		Зажигающий электрод	Z01020.00.03.00	2	GCO-DP-21-03-29/29 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком		

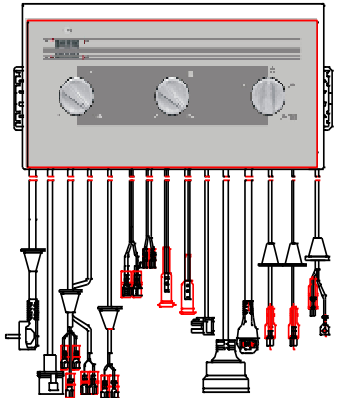
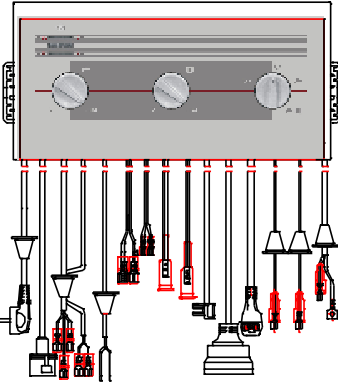
1	2	3	4	5	6	7	
14		Dysza palnika na gaz ziemny: Nozzle of a burner for natural gas: Сопло горелки природный газ:	Z0311.70.00.01 oznaczenie designation 125 обозначение	10	GCO-DP-13-10 -21/21 GCO-DP-21-03 -21/21		
			Z0315.70.00.01 oznaczenie designation 130 обозначение	11	GCO-DP-13-10 -24/24 GCO-DP-13-10 -13/24 GCO-DP-21-03 -24/24		
		2E-G20-20mbar	Z0002.04.01.01 oznaczenie designation 135 обозначение	13	GCO-DP-21-03 -29/29		
			Dysza palnika na gaz ziemny: Nozzle of a burner for natural gas	Z1015.70.00.01 oznaczenie designation 135 обозначение	10		GCO-DP-13-10 -21/21 GCO-DP-21-03 -21/21
			Сопло горелки природный газ:	Z0825.70.00.01 oznaczenie designation 140 обозначение	11		GCO-DP-13-10 -24/24 GCO-DP-13-10 -13/24 GCO-DP-21-03 -24/24
			2E-G20-13mbar	Z0568.70.00.01 oznaczenie designation 140 обозначение	13		GCO-DP-21-03 -29/29
			Dysza palnika na gaz ziemny: Nozzle of a burner for natural gas Сопло горелки природный газ:	Z0824.70.00.01 oznaczenie designation 145 обозначение	10		GCO-DP-13-10 -21/21 GCO-DP-21-03 -21/21
		2Lw-G27-20mbar					

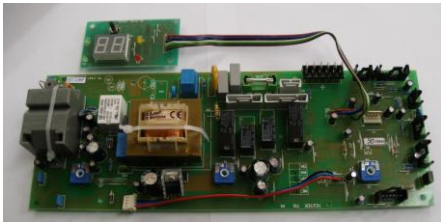
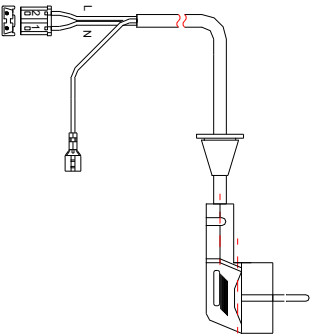
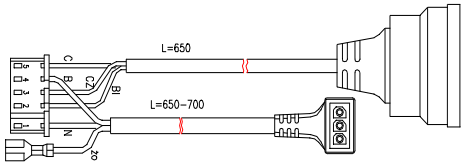
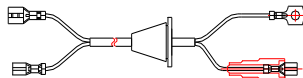
KZK 0052.825.2008

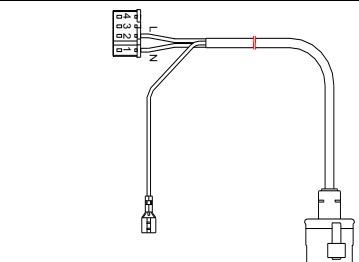
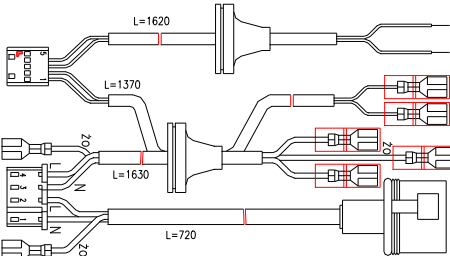
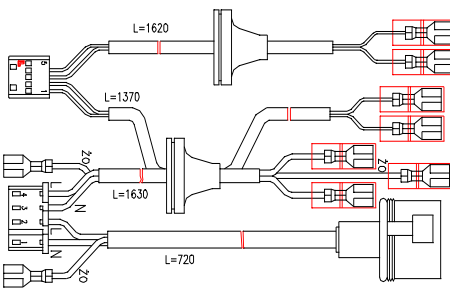

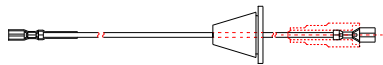
1	2	3	4	5	6	7
cd. 14			Z0824.70.00.01 oznaczenie designation 145 обозначение	11	GCO-DP-13-10 -24/24 GCO-DP-13-10 -13/24 GCO-DP-21-03 -24/24	
			Z0954.70.00.01 oznaczenie designation 145 обозначение	13	GCO-DP-21-03 -29/29	
	Dysza palnika na gaz ziemny: Nozzle of a burner for natural gas Сопло горелки природный газ: 2Ls-G2.350-13mbar	Z0822.70.00.01 oznaczenie designation 175 обозначение	10	GCO-DP-13-10 -21/21 GCO-DP-21-03 -21/21 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком		
		Z0822.70.00.01 oznaczenie designation 175 обозначение	11	GCO-DP-13-10 -24/24 GCO-DP-13-10 -13/24 GCO-DP-21-03 -24/24 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком		
		Z0402.70.00.01 oznaczenie designation 180 обозначение	13	GCO-DP-21-03 -29/29 z hydroblokiem with a hydraulic group с гидроблоком		
	Dysza palnika na gaz skroplony Nozzle of a burner for liqefied gas Сопло горелки сжиженный газ: 3P-G31 37 mbar	Z0823.70.00.01 oznaczenie designation 085 обозначение	10	GCO-DP-13-10 -21/21 GCO-DP-21-03 -21/21		
		Z0823.70.00.01 oznaczenie designation 085 обозначение	11	GCO-DP-13-10 -24/24 GCO-DP-13-10 -13/24 GCO-DP-21-03 -24/24		
		Z0753.70.00.01 oznaczenie designation 085 обозначение	13	GCO-DP-21-03 -29/29		

1	2	3	4	5	6	7
		Dysza palnika na gaz skroplony Nozzle of a burner for liqefied gas Сопло горелки сжиженный газ: 3B/P-G30 37 mbar	Z0828.70.00.01 oznaczenie designation 082 обозначение Z0828.70.00.01 oznaczenie designation 082 обозначение Z0953.70.00.01 oznaczenie designation 082 обозначение	10 11 13	GCO-DP-13-10 -21/21 GCO-DP-21-03 -21/21 GCO-DP-13-10 -24/24 GCO-DP-13-10 -13/24 GCO-DP-21-03 -24/24 GCO-DP-21-03 -29/29	
15	13	Wymiennik ciepła spaliny-woda Flue gas – water heat exchanger Теплообменник продукты сгорания-вода	Z0820.06.00.00 typ / type / типа PR24/751 - 66 Z0700.06.00.00 typ / type / типа PR24/751 - 78	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03	
16	15	Ogranicznik temperatury 95°C Temperature limiter 95°C Ограничитель температуры 95°C	Z0700.71.21.00 typ / type / типа 2455R	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03	
17	16	Ogranicznik temperatury 75°C Temperature limiter 75°C Ограничитель температуры 75°C	Z0560.71.22.00 typ / type / типа 2455R	1	GCO-DP-13-10	

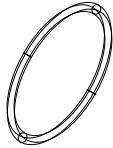
1	2	3	4	5	6	7
18	17	<p>Naczynie wyrównawcze (Zbiornik kompensacyjny)</p> <p>Compensation tank</p> <p>Расширительный мембранный сосуд (компенсационный резервуар)</p>	<p>Z0700.17.00.00 typ / type / типа RP 250 Lt6</p> <p>Firmy / By / фирмы CIME</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
19		<p>Komplet okładzin w tym: Set of plates, including: Комплект облицовки в этом:</p> <p>okładzina I plate I облицовка I</p> <p>okładzina II plate II облицовка II</p>	<p>Z0700.00.01.10</p> <p>Z0700.00.01.03 (2 szt./pcs./шт.)</p> <p>Z0700.00.01.04 (2 szt./pcs./шт.)</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	<p>plate I облицовка I</p> <p>plate II облицовка II</p> 
20		<p>Panel sterowania</p> <p>Control panel</p> <p>Панель управления</p>	<p>Z0820.21.00.00 Firmy / By / фирмы TESTER</p>	1	<p>GCO-DP-13-10</p>	

1	2	3	4	5	6	7
		<p>Panel sterowania</p> <p>Control panel</p> <p>Панель управления</p>	<p>Z0700.21.00.00 Firmy / By / фирмы TESTER</p>	1	<p>GCO-DP-21-03 W produkcji od 05.2008 Produced since 05.2008 Произволен от 05. 2008 г.</p>	
cd 20		<p>Panel sterowania</p> <p>Control panel</p> <p>Панель управления</p>	<p>Z0700.21.00.00 Firmy / By / фирмы TESTER</p> <p>Na części zamienne do kotłów produkowanych do 04.2008r z czujnikiem różnicy ciśnień nr rys. 0700.94.00.00 stosować panel sterowania Z0700.21.00.00 po uprzednim odcięciu nasuwek na przewodzie czujnika różnicy ciśnień „presostatu”.</p> <p>Spare parts for boilers produced before 04.2008, with a differential pressure switch Draw. No . 0700.94.00.00 Use a control panel Z0700.21.00.00, after cutting off the muffs on the wire of the differential pressure switch.</p> <p>Как запчасть для котлов выпускаемых до 04.2008г. с датчиком разницы давлений № черт. 0700.94.00.00 применять панель управления Z0700.21.00.00 но ранше надо одрезать подвижную муфту на проводе датчика разницы давлений «пресостата»</p>	1	<p>GCO-DP-21-03</p> <p>Wchodzi do kotłów produkowanych do 04.2008r z czujnikiem różnicy ciśnień nr rys. 0700.94.00.00</p> <p>For boilers produced before 04.2008, with the differential pressure switch: Draw. No 0700.94.00.00</p> <p>находится в котлах выпускаемых до 04.2008 г. С датчиком разницы давлений № черт. 0700.94.00.00</p>	

1	2	3	4	5	6	7
21		<p>Płyta elektroniczna z płytką wyświetlacza</p> <p>Electronic board with a board of display</p> <p>Электронная плата с платом дисплея</p>	<p>Z0500.21.70.00 Firmy / By / фирмы TESTER</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
23		<p>Przewód przyłączeniowy M1</p> <p>Connection wire M1</p> <p>Присоединительный провод M1</p>	<p>Z0500.20.11.00 element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
24		<p>Zesp. przewodu pompy i zaworu M2</p> <p>Pump and valve wire unit M2</p> <p>Узел провода насоса и клапана M2</p>	<p>Z0820.21.26.00 element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
25		<p>Zespół przewodów M3 – elektrody kontroli płomienia</p> <p>Wires unit M3 – for ionization electrode</p> <p>Узел проводов M3 - Электрод контроля пламени</p>	<p>Z0510.20.13.00 element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	


1	2	3	4	5	6	7
26		<p>Podz. przewodu zespołu gazowego M4</p> <p>Subassembly of a gas unit wire M4</p> <p>Подузел провода газового узла M4</p>	<p>Z0500.20.14.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	GCO-DP-13-10	
27		<p>Zespół przewodów M4 i M6</p> <p>Wires unit M4 and M6</p>	<p>Z0700.23.29.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-21-03</p> <p>stosować do paneli sterowania w kotłach produkowanych do 04.2008r z czujnikiem różnicy ciśnień nr rys. 0700.94.00.00 firmy Huba</p> <p>For control panels in boilers produced before 04.2008, with the differential pressure switch: Draw. No 0700.94.00.00, by Huba</p> <p>применять к панелям управления в котлах выпускаемых до 04.2008г. с датчиком разницы давлений № черт. 0700.94.00.00 фирмы Huba</p>	
		<p>Uzł. przewodów M4 i M6</p> <p>Узел проводов M4 и M6</p>	<p>Z0700.21.29.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	GCO-DP-21-03	
28		<p>Przewód zapalacza</p> <p>Igniter wire</p> <p>Продод зажигателя</p>	<p>Z0500.20.18.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	GCO-DP-13-10	
29		<p>Przewód zapalacza</p> <p>Igniter wire</p>	<p>Z0510.20.18.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	GCO-DP-13-10	
		<p>Продод зажигателя</p>	<p>Z0510.20.18.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	2	GCO-DP-21-03	

1	2	3	4	5	6	7
30		<p>Zesp. przewodów czujnika w.u i modulatora M9</p> <p>Wires unit of domestic water switch and modulator M9</p> <p>Узел проводов датчика хозяйственной воды и модулятора M9</p>	<p>Z0820.21.19.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
31		<p>Przewód przetwornika ciśnienia M10</p> <p>Wire of pressure transducer M10</p> <p>Провод преобразователя давления M10</p>	<p>Z0500.20.20.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
32		<p>Przewód czujnika NTC M12 (woda grzewcza)</p> <p>Wire of NTC sensor M12 (heating water)</p> <p>Провод датчика NTC M12 (отопительная вода)</p>	<p>Z0500.21.22.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
33		<p>Przewód czujnika NTC M15 (woda użytkowa)</p> <p>Wire of NTC sensor M15 (domestic water)</p> <p>Провод датчика NTC M15 (хозяйственная вода)</p>	<p>Z0500.20.25.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p>	
34		<p>Zesp. przewodów ograniczników M6</p> <p>Wires unit of limiter M6</p> <p>Узел проводов ограничителей M6</p>	<p>Z0820.21.27.00</p> <p>element panelu sterowania control panel's element элемент панели управления</p>	1	<p>GCO-DP-13-10</p>	<p>провод ограничителя температуры продуктов сгорания</p> <p>Przewód ogranicznika temperatury spalin</p> <p>niebieski - blue - синий или другой lub inny-or another</p> <p>L=1240</p> <p>biały - white - белый</p> <p>Przewód ogranicznika temperatury wody c.o.</p> <p>Провод ограничителя температуры отопительной воды</p>


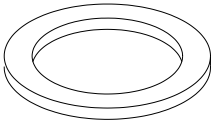
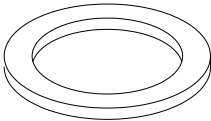
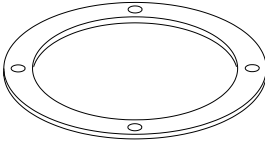
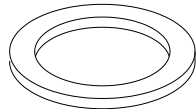
1	2	3	4	5	6	7
35		<p style="text-align: center;">Uszczelka Oring</p> <p style="text-align: center;">O-ring gasket</p> <p style="text-align: center;">Прокладка О-кольцо</p>	<p style="text-align: center;">Z0700.01.00.14 Ø17,86 x 2.62</p>	12	<p style="text-align: center;">GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>1. połączenie rur z wymiennikiem, to connect pipes with the heat exchanger, соединение труб с теплообменником</p> <p>2. rur z hydroblokiem, to connect pipes with the hydraulic group соединение труб с гидроблоком</p> <p>3. uszczelnienie zaworu bezp. To seal the safety valve уплотнение предохранительного клапана</p> <p>4. uszczelnienie wymiennika płytowego, to seal the plate heat exchanger уплотнение пластинчатого теплообменника</p> <p>5. uszczelnienie rurki łączącej to seal the connecting pipe уплотнение соединительной трубки</p> <p>6. uszczelnienie króćca pompy to seal the pump's connector уплотнение патрубка насоса</p>	


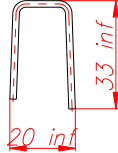
1	2	3	4	5	6	7
36		Uszczelka Oring O-ring gasket Прокладка О-кольцо	Z0700.01.00.10 $\varnothing 9.25 \times 1.78$	3	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 1. Uszczelnienie tulejki w korpusie zaworów to seal the sleeve in the body of valves уплотнение втулки в корпусе клапанов 2. uszczelnienie złączki przetwornika ciśnienia to seal the connector of the pressure transducer уплотнение муфты преобразователя давления 3. Uszczelnienie zaworu by-pass to seal By – pass valve Уплотнение бай-пасс клапана	
37			Z0850.00.00.08 $\varnothing 22.3 \times 2.4$	2	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 Połączenie króćców gazowych z zaworem gazowym to connect the gas connectors with a gas valve соединение газовых патрубков с газовым клапаном	
38			Z0700.01.00.15 $\varnothing 6.75 \times 1.78$	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie przyłącza przetwornika ciśnienia to seal the connector of pressure transducer уплотнение соединения преобразователя давления	
39			Z0700.00.00.08 $\varnothing 14 \times 1.8$	2	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 połączenie rurki gazowej z palnikiem i zaworem gazowym to connect the gas pipe with a burner and a gas valve соединение газовой трубки с горелкой и газовым клапаном	


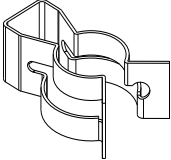
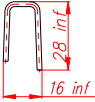
1	2	3	4	5	6	7
		<p style="text-align: center;">Uszczelka Oring</p> <p style="text-align: center;">O-ring gasket</p> <p style="text-align: center;">Прокладка О-кольцо</p>	<p style="text-align: center;">Z0700.01.00.11 Ø13.95 x 2.62</p>	5	<p style="text-align: center;">GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>1. połączenie rurki c.w.u. z hydroblokiem to connect a pipe of domestic hot water with a hydraulic group соединение трубки теплой хозяйственной воды с гидроблоком</p> <p>2. połączenie rurki z.w.u.z hydroblokiem to connect a pipe of domestic cold water with a hydraulic group соединение холодной хозяйственной воды с гидроблоком</p> <p>3. połączenie rurki by-pass z hydroblokiem to connect a by – pass pipe with a hydraulic group соединение трубки бай-пасс с гидроблоком</p> <p>4. uszczelnienie złączki w zaworze bezpiecz. To seal a connector in safety valve уплотнение муфты в предохранителном клапане</p>	

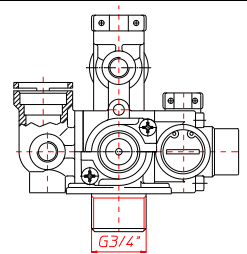
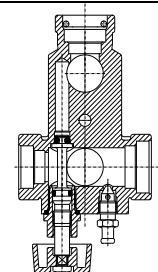
1	2	3	5	6	7	8
41		<p>cd. Uszczelka Oring</p> <p>O-ring gasket</p> <p>Прокладка О-кольцо</p>	<p>Z0700.01.03.02 Ø1.8 x 2.65</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie trzpienia zaworu do napełniania to seal the supplying valve's stem уплотнение штифта заправочного клапана</p>	
42			<p>Z0700.01.03.04 Ø5.28 x 1.78</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie trzpienia zaworu do napełniania to seal supplying valve's stem уплотнение штифта заправочного клапана</p>	
44			<p>Z0700.01.01.05 Ø2.94 x 2.62</p>	1	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie osi zaworu trójdrogowego to seal of an axle of 3 – way valve уплотнение оси трёхходового клапана</p>	
45			<p>Z0700.01.01.06 Ø21.89 x 2.62</p>	2	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie tulejek zewnętrznych zaworu trójdrogowego to seal external muffs of 3 – way valve уплотнение внешних втулок трёхходового клапана</p>	
46			<p>Z0700.01.01.10 Ø2.9 x 1.78</p>	2	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie grzybków na osi zaworu trójdrogowego to seal heads on the axis of 3-ways valve уплотнение грибков на оси трёхходового клапана</p>	

1	2	3	5	6	7	8
47		cd. Uszczelka Oring O-ring gasket Прокладка О-кольцо	Z0700.01.01.11 Ø13.10 x 2.62	2	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie grzybków zaworu trójdrogowego to seal heads of 3-ways valve уплотнение грибков трёхходового клапана	
49			Z0700.01.01.18 Ø15.6 x 1.78	2	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie tulejek by passu to seal by – pass's sleeves уплотнение втулок бай пасса	
50			Z0700.01.01.21 Ø18.72 x 2.62	2	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie korpusow zaworu trójdrogowego to seal the bodies of the 3-ways valves уплотнение корпусов трёхходового клапана	

1	2	3	4	5	6	7
51		O-Ring O-ring O-кольцо	Z0700.01.04.22 φ35 x 3	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie odpowietznika pompy to seal the deaerator of the pump уплотнение воздухоодводителя насоса	
52			Z0950.10.00.11 φ101.27 x 2.6	1	GCO-DP-21-03 uszczelnienie wentylatora to seal the fan уплотнение вентилятора	
53		Uszczelka Gasket Прокладка	Z0560.00.00.27 Ø15 x 10 x 2 lub Z0300.00.00.13	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 połączenie rurki z naczyniem wzbiorniczym to connect a pipe with a compensation tank соединение трубки с расширительным сосудом	
54		Uszczelka Gasket Прокладка	Z0700.01.00.16 Ø18 x 10 x 2	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 połączenie rurki z czujnikiem przepływu w.u. to connect a pipe with a domestic water flow switch соединение трубки с датчиком протока хозяйственной воды	
55		Uszczelka Gasket Прокладка Ø105	Z0950.10.00.12	1	GCO-DP-21-03 uszczelnienie pokrywy w płycie górnej to seal the cover in the upper plate уплотнение крышы в верхней плите	
56		Uszczelka Gasket Прокладка	Z0700.01.04.12 Ø85.5 x 76 x 2	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03 uszczelnienie silnika pompy to seal a pump engine Уплотнение двигателя насоса	

1	2	3	4	5	6	7
57		Zapinka I Clamp I Замок I	Z0700.01.00.03	3	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>- mocowanie rur c.o. w hydrobloku - mocowanie zaworu bezpieczeństwa</p> <p>-to fasten a pipe of heating water in a hydraulic group, -to fasten the safety valve.</p> <p>- крепление труб ц.о. в гидроблоке - крепление предохранительного клапана</p>	
58		Zapinka II Clamp II Замок II	Z0700.01.00.04	2	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>-mocowanie przetwornika ciśnienia -mocowanie rury zbiornika kompensacyjnego</p> <p>-to fasten the pressure transducer, -to fasten a pipe of a compensation tank.</p> <p>-крепление преобразователя давления - крепление трубы компенсационного сосуда</p>	

1	2	3	4	5	6	7
59		Zapinka III Clamp III Замок III	Z0700.01.00.05	2	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>-mocowanie złączki zaworu bezpieczeństwa -mocowanie silnika zaworu trójdrogowego</p> <p>-to fasten a connector of the safety valve, -to fasten an engine of 3-ways valve</p> <p>- крепление соединителя предохранительного клапана - крепление двигателя трёхходового клапана</p>	
60		Zapinka III Clamp III Замок III	Z0700.00.00.10	4	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>-mocowanie rur do wymiennika, -mocowanie połączenia rur zasilania i powrotu</p> <p>-to fasten pipes to the exchanger, -to fasten connections of the supplying and return pipes</p> <p>- крепление труб к теплообменнику - крепление соединения труб подпчи и возврата</p>	
61		Zapinka IV Clamp IV Замок IV	Z0700.01.00.06	2	<p>GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03</p> <p>-mocowanie rury c.w.u. w hydrobloku, -mocowanie rury z.w.u w hydrobloku</p> <p>-to fasten a pipe of domestic hot water in a hydraulic group, -to fasten a pipe of domestic cold water in a hydraulic group</p> <p>- крепление трубы теплой хоз. воды в гидроблоке - крепление холодной хоз. воды в гидроблоке</p>	

1	2	3	4	5	6	7																																																									
62		Korpus zaworu trójdrogowego 3-way valve body Корпус трёхходового клапана	Z0700.01.01.00 Obowiązuje w naprawach gwarancyjnych For guarantee repairs Только для гарантийных ремонтов	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03																																																										
63		Korpus Zaworów Body of valves Корпус клапанов	Z0700.01.03.00 Obowiązuje w naprawach gwarancyjnych For guarantee repairs Только для гарантийных ремонтов	1	GCO-DP-13-10 GCO-DP-21-03																																																										
1		Uszczelki kotła Gasket for the boiler Прокладки котла GCO-DP-13-10 (zestaw naprawczy) (repair set) (ремонтный комплект)	Z0820.00.99.00	1	W skład zestawu naprawczego wchodzi : The set includes: В комплекте находятся:	<table border="0"> <tr> <td>1. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.00.14</td> <td>12 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>2. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.00.10</td> <td>3 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>3. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0850.00.00.08</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>4. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.00.15</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>5. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.00.00.08</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>6. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.00.11</td> <td>5 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>7. Uszczelka / Gasket / Прокладка</td> <td>0560.00.00.27</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>lub / or / или 0300.00.00.13</td> <td></td> </tr> <tr> <td>8. Uszczelka / Gasket / Прокладка</td> <td>0700.01.00.16</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>9. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.03.02</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>10. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.03.04</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>11. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.01.05</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>12. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.01.06</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>13. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.01.10</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>14. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.01.11</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>15. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.01.18</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>16. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.01.21</td> <td>2 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>17. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо</td> <td>0700.01.04.22</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> <tr> <td>18. Uszczelka / Gasket / Прокладка</td> <td>0700.01.04.12</td> <td>1 szt./pcs./шт.</td> </tr> </table>	1. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.14	12 szt./pcs./шт.	2. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.10	3 szt./pcs./шт.	3. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0850.00.00.08	2 szt./pcs./шт.	4. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.15	1 szt./pcs./шт.	5. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.00.00.08	2 szt./pcs./шт.	6. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.11	5 szt./pcs./шт.	7. Uszczelka / Gasket / Прокладка	0560.00.00.27	1 szt./pcs./шт.		lub / or / или 0300.00.00.13		8. Uszczelka / Gasket / Прокладка	0700.01.00.16	1 szt./pcs./шт.	9. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.03.02	1 szt./pcs./шт.	10. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.03.04	1 szt./pcs./шт.	11. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.05	1 szt./pcs./шт.	12. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.06	2 szt./pcs./шт.	13. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.10	2 szt./pcs./шт.	14. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.11	2 szt./pcs./шт.	15. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.18	2 szt./pcs./шт.	16. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.21	2 szt./pcs./шт.	17. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.04.22	1 szt./pcs./шт.	18. Uszczelka / Gasket / Прокладка	0700.01.04.12	1 szt./pcs./шт.
1. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.14	12 szt./pcs./шт.																																																													
2. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.10	3 szt./pcs./шт.																																																													
3. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0850.00.00.08	2 szt./pcs./шт.																																																													
4. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.15	1 szt./pcs./шт.																																																													
5. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.00.00.08	2 szt./pcs./шт.																																																													
6. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.00.11	5 szt./pcs./шт.																																																													
7. Uszczelka / Gasket / Прокладка	0560.00.00.27	1 szt./pcs./шт.																																																													
	lub / or / или 0300.00.00.13																																																														
8. Uszczelka / Gasket / Прокладка	0700.01.00.16	1 szt./pcs./шт.																																																													
9. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.03.02	1 szt./pcs./шт.																																																													
10. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.03.04	1 szt./pcs./шт.																																																													
11. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.05	1 szt./pcs./шт.																																																													
12. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.06	2 szt./pcs./шт.																																																													
13. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.10	2 szt./pcs./шт.																																																													
14. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.11	2 szt./pcs./шт.																																																													
15. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.18	2 szt./pcs./шт.																																																													
16. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.01.21	2 szt./pcs./шт.																																																													
17. Uszczelka oring / O-ring gasket / Прокладка O-кольцо	0700.01.04.22	1 szt./pcs./шт.																																																													
18. Uszczelka / Gasket / Прокладка	0700.01.04.12	1 szt./pcs./шт.																																																													

KZK 0052.825.2008

1	2	3	5	6	7
3		Zestaw naprawczy zaworu trójdrogowego Repair set for a 3-way valve Ремонтный комплект трёхходового клапана	Z0700.01.01.30 Obowiązuje w naprawach pogwarancyjnych For after - guarantee repairs Только для послегарантийных ремонтов	1	W skład zestawu wchodzi: The set includes: В комплекте находятся: 1. Tulejka zewn. / External sleeve / Внешняя втулка 0700.01.01.03 1 t./pcs./шт. 2. Tulejka wewn. / Internal sleeve / Внутренняя втулка 0700.01.01.04 1 zt./pcs./шт. 3. Oring / O-ring / O-кольцо Ø2.84x2.62. 0700.01.01.05 1 zt./pcs./шт. 4. Oring / O-ring / O-кольцо Ø21.89x2.62. 0700.01.01.06 2 zt./pcs./шт. 5. Prowadnica / Guide / Водилка 0700.01.01.07 1 zt./pcs./шт. 6. Sprężyna / Spring / Пружина 0700.01.01.08 1 zt./pcs./шт. 7. Grzybek / Head / Грибок 0700.01.01.09 2 zt./pcs./шт. 8. Oring / O-ring / O-кольцо Ø2.9x1.78 0700.01.01.10 2 zt./pcs./шт. 9. Oring / O-ring / O-кольцо Ø13.1x2.62. 0700.01.01.11 2 zt./pcs./шт. 10. Zawlecзка / Cotter pin / Шплинт 0700.01.01.12 2 zt./pcs./шт. 11. Oś / Axis / Ось 0700.01.01.13 1 zt./pcs./шт. 12. Korpus by-passu / By-pass body / Корпус бай-пасс 0700.01.01.14 1 szt./pcs./шт. 13. Sprężyna by-passu / By-pass spring / Пружина бай-пасс 0700.01.01.15 1 szt./pcs./шт. 14. Zawór by-passu / By-pass valve / Клапан бай-пасс 0700.01.01.16 1 zt./pcs./шт. 15. Oring / O-ring / O-кольцо Ø9.25x1.78 0700.01.00.10 1 zt./pcs./шт. 16. Oring / O-ring / O-кольцо Ø15.6x1.78 0700.01.01.18 2 zt./pcs./шт. 17. Tulejka by-passu / By-pass sleeve / Втулка бай-пасс 0700.01.01.19 1 szt./pcs./шт. 18. Zapinka by-passu / By-pass clip / Замок бай-пасс 0700.01.01.20 1 szt./pcs./шт. 19. Oring / O-ring / O-кольцо Ø18.72x2.62. 0700.01.01.21 2 zt./pcs./шт.
4		Zestaw naprawczy zaworu do napełniania Repair set for a supplying valve Ремонтный комплект заправочного клапана	Z0700.01.03.30 Obowiązuje w naprawach pogwarancyjnych For after - guarantee repairs Только для послегарантийных ремонтов	1	W skład zestawu wchodzi: The set includes: В комплекте находятся: 1. Oring / O-ring / O-кольцо Ø1.8x2.65 0700.01.03.02 1 szt./pcs./шт. 2. Oring / O-ring / O-кольцо Ø5.28x1.78 0700.01.03.04 1 szt./pcs./шт. 3. Oring / O-ring / O-кольцо Ø9.25x1.78 0700.01.00.10 1 szt./pcs./шт. 4. Pokrętko / Knob / Поворотная ручка 0 700.01.03.08 1 szt./pcs./шт.

KZK 0052.825.2008

UWAGI DLA WYKONAWCY

1. katalog powinien posiadać format książeczki w formacie A4.
2. Druk powinien być wykonany w sposób estetyczny

Opracował:

.....
G. Wojaczek

Normalizator:

.....
E. Romanowska**U Z G O D N I O N O**

Dział NKJ

.....
data, podpis

Dział NJS

.....
data, podpis

Dział EH/EE

.....
data, podpis

Zatwierdził:

.....
inż. Jan Sędziak